



# التخدير فوق الجافية: المخاطر والآثار الجانبية

## نبذة عن التخدير فوق الجافية

التخدير فوق الجافية هو نوع من التخدير يُوضع فيه أنبوب بلاستيكي رفيع جدًا (قسطرة) في ظهرك، ويستخدم طبيب التخدير القسطرة لإعطائك مسكنات لتخفيض الألم أو تخدير الجزء السفلي من جسمك. تظل القسطرة في ظهرك ويمكنك الحصول على مزيد من المسكنات إذا كنت بحاجة إلى ذلك.

يُستخدم التخدير فوق الجافية في كثير من الأحيان لتسكين الألم أثناء الولادة لجعل الانقباضات أقل إزعاجاً، ويمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول التخدير فوق الجافية أثناء الولادة على موقع [LabourPains](https://bit.ly/PainRelief-Labour): <https://bit.ly/PainRelief-Labour>

يمكن أيضًا استخدام التخدير فوق الجافية لإجراء العمليات الجراحية وتسكين الألم بعد الجراحة، ويمكنك قراءة المزيد عن التخدير فوق الجافية لإجراء العمليات الجراحية على موقعنا الإلكتروني المتاح بعدة لغات هنا: [www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages](http://www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages)

## نبذة عن مخاطر التخدير فوق الجافية

يختلف كل شخص عن الآخر وليس من الممكن معرفة من سيتعرض لآثار جانبية أو مخاطر.

يمكن أن تساعدك معرفة المخاطر في مناقشة الخيارات المتاحة مع فريق الرعاية الصحية واتخاذ قرارات مستنيرة بشأن خطة الرعاية أو الولادة الخاصة بك.

المخاطر الواردة في هذه النشرة هي متوسطات حصلنا عليها من الدراسات البحثية، ويمكنك التعرف على الأبحاث التي استخدمناها في جدولنا للأدلة حول التخدير فوق الجافية ومخاطرها، الذي يمكنك الاطلاع عليه على موقعنا الإلكتروني: [rcoa.ac.uk/patientinfo/epidural-evidence-table](http://rcoa.ac.uk/patientinfo/epidural-evidence-table)

قد تكون نسبة تعرضك للخطر أعلى أو أقل من هذه النسب، وإذا كنت تفكرين في إجراء عملية جراحية باستخدام التخدير فوق الجافية، فسيناقش طبيب التخدير معك المخاطر الأكثر احتمالاً أو خطورة بالنسبة لك.

إذا كنت تفكرين في الحصول على تخدير فوق الجافية أثناء الولادة، فقد لا تلتقين بطبيب التخدير إلا بعد بدء المخاض، ونظرًا لأن المخاض قد تكون غير متوقعاً، فقد تقررين الحصول على تخدير فوق الجافية حتى وإن لم تخططي لذلك، وسواء كان التخدير فوق الجافية جزءاً من خطة ولادتك أم لا، فإن قراءة هذه النشرة وغيرها من النشرات على موقع LabourPains يمكن أن تساعدك على الاستعداد للأمور غير المتوقعة والتفكير في أي أسئلة قد تخطر ببالك.

## مخاطر التخدير فوق الجافية أثناء الولادة

وفقاً لأحدث الأدلة، التخدير فوق الجافية:

- لا يزيد احتمالية حاحتك إلى ولادة قيصرية.
- لا يجعل استخدام ههاز شفط (محم) أو ملقط<sup>+</sup> أكثر احتمالاً.
- لا يجعل طفلك يشعر بالنعاس أو يسبب له ضرراً طويلاً الأمد.
- لا يتسبب بألام في الظهر بعد الولادة.

قد يساعد اختيار التخدير فوق الجافية لتسكين الألم أثناء المخاض على تقليل فرص حدوث مضاعفات خطيرة، مثل النزيف الشديد، أو العدوى، أو جلطات الدم، أو النقل إلى العناية المركزة.

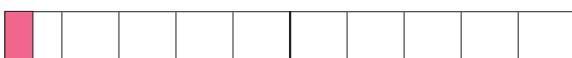
<sup>+</sup> أدوات تُستخدم للمساعدة في توجيه الطفل للخارج أثناء الولادة المهبليّة.

- يمكن أن يجعل التخدير فوق الجافية الولادة أكثر أماناً إذا:
- كانت لديك سمنة.
  - كانت لديك مشكلات صحية.
  - كنت ستلدين أكثر من طفل واحد.
  - كان طفلك مبتسراً (مولود مبكراً).

## ماذا يحدث إذا لم ينجح التخدير فوق الجافية؟

- لا يعمل التخدير فوق الجافية دائمًا كما ينبغي، وأحياناً لا يعمل على الإطلاق، ويستغرق تجهيزه حوالي ٢٠ دقيقة قبل أن تشعر بتأثيره الكامل، وإذا لم يكن يعمل بشكل جيد معك، فأخبري القابلة أو طبيب التخدير، ويمكنهما:
- إعطائك المزيد من المخدر عن طريق القسطرة.
  - طلب تغيير وضعك.
  - نقل القسطرة إلى مكان مختلف في ظهرك (تغيير موضعها).
  - اقتراح نوع مختلف من المخدر.

## من بين ١٠٠ شخص حصلوا على تخدير فوق الجافية أثناء الولادة



كان لابد من تغيير موضع التخدير فوق الجافية في حوالي ٥ حالات

٩٥ لم يحدث معهم ذلك

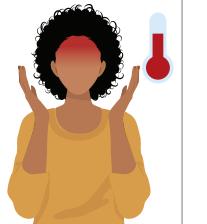


احتاج حوالي ١٠أشخاص إلى أدوية مسكنة أخرى بالإضافة إلى التخدير فوق الجافية

٩٠ لم يحتاجوا إلى ذلك

## المخاطر والآثار الجانبية المرتبطة بالتخدير فوق الجافية

هذه الأرقام هي من كل ١٠٠ شخص حصلوا على التخدير فوق الجافية.

كم عدد الأشخاص؟ من كل ١٠٠ شخص (مائة شخص)	لكم من الوقت؟ هل يمكن علاجه؟	ماذا حدث؟
<p>٩٩,٥-٩٩</p> <p>١٠٠,٥ شخص حدث معهم ذلك شخصاً لم يحدث معهم ذلك</p>	<p>يمكن أن يحدث خلال فترة تتراوح بين يوم واحد إلى أسبوع بعد التخدير فوق الجافية. يمكن أن تكون الحالة خفيفة وتحسن خلال بضعة أيام باستخدام مسكنات الألم المتوفرة دون وصفة طبية، أو يمكن أن تكون شديدة وتتطلب العلاج في المستشفى.</p> <p>يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول صداع ما بعد ثقب الجافية عبر موقعنا على الإنترنت: <a href="http://www.rcoa.ac.uk/patientinfo/headache-spinal-epidural">www.rcoa.ac.uk/ patientinfo/headache-spinal-epidural</a></p>	<p>الصداع (صداع ما بعد ثقب الجافية)</p> 
<p>٩٩-٩٠</p> <p>١٠١ شخص حدث معهم ذلك شخصاً لم يحدث معهم ذلك</p>	<p>يمكن أن تحدث في الساعات التي تلي التخدير فوق الجافية وتستمر لعدة أيام، وقد يقدم لك فريق الرعاية الصحية المضادات الحيوية إذا كان السبب هو العدوى.</p>	<p>الحمى</p> 

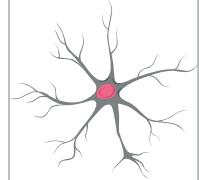
 ٩٥-٧٠      ٣٠-٥      ٣٠ شخصاً حدث معهم ذلك شخصاً لم يحدث معهم ذلك	<p>يمكن أن يحدث على الفور ويستمر لعدة ساعات بعد التخدير فوق الجافية. قد يجعلك تشعرين بالغثيان أو الدوار أو النعاس. يمكن لفريق الرعاية الصحية أن يعطيك دواءً لتحسين ضغط دمك.</p>	<b>انخفاض ضغط الدم الذي يحتاج إلى علاج</b>	
 ٩٥-٨٠      ٢٠-٥      ٢٠ شخصاً حدث معهم ذلك شخصاً لم يحدث معهم ذلك	<p>يمكن أن يحدث على الفور ويستمر لعدة ساعات بعد التخدير فوق الجافية. يمكن لفريق الرعاية الصحية أن يعطيك أدوية مضادة للغثيان إذا حدث ذلك.</p>	<b>الشعور بالغثيان</b>	
 ٧٠      ٣٠      ٣٠ شخصاً حدث معهم ذلك حوالى شخصاً لم يحدث معهم ذلك	<p>يمكن أن تحدث على الفور وعادةً ما تختفي بعد بضع ساعات. يمكن لفريق الرعاية الصحية أن يعطيك دواءً لعلاج الحكة.</p>	<b>الحكة</b>	
<p>قد لا تتمكنين من الشعور إذا كنت بحاجة للذهاب إلى المرحاض بعد التخدير فوق الجافية. يوصي فريق الرعاية الصحية في بعض الأحيان باستخدام قسطرة بولية، وهي عبارة عن أنبوب رفيع لتصريف البول مباشرةً من المثانة، وربما تبقى حتى اليوم التالي.</p>	<b>صعوبة في التبول</b>		

## المخاطر التالية نادرة الحدوث.

هذه الأرقام من بين كل ١,٠٠٠ شخص.

كم عدد الأشخاص؟	لكم من الوقت؟	ماذا حدث؟
<b>من بين كل ١,٠٠٠ شخص (ألف شخص)</b>	<b>هل يمكن علاجه؟</b>	<b>سمية التخدير الموضعي (وجود كمية كبيرة من المخدر في مجرى الدم). يمكن أن يؤدي هذا إلى مضاعفات خطيرة مثل النوبات (التشنجات) أو السكتة القلبية (عندما يتوقف القلب عن النبض).</b>

هذه الأرقام من بين كل ٢٠,٠٠٠ شخص.

كم عدد الأشخاص؟ من بين كل ٢٠,٠٠٠ شخص (عشرين ألف شخص)	لكم من الوقت؟ هل يمكن علاجه؟	ماذا حدث؟
١٩,٩٩٢  شخُص واحد تقريباً أصيب بذلك حوالى ١٩,٩٩٩ شخصاً لم يحدث معهم ذلك	٨ أشخاص حدث معهم ذلك شخصاً لم يحدث معهم ذلك  ضرر مؤقت (أيام أو أسابيع) وعادةً ما تحسن الحالة من تلقاء نفسها.  ضرر دائم.	ضعف أو خدر أو وخز في الساق أو الأرداف أو القدم (تلف الأعصاب)  

هذه الأرقام من بين كل ٥٠٠ شخص.

كم عدد الأشخاص؟ من بين كل ٥٠,٠٠٠ شخص (خمسين ألف شخص)	لكم من الوقت؟ هل يمكن علاجه؟	ماذا حدث؟
شخص واحد أصيب بذلك ٤٩,٩٩٩ شخصاً لم يحدث معهم ذلك	يمكن أن تحدث عدوى التهاب السحايا بعد أيام أو أسابيع من تخدير فوق الجافية، ويمكن علاجها بالمضادات الحيوية.	أعراض التهاب السحايا هي الصداع والحمى والقيء  

هذه الأرقام من بين كل ٢٠٠ شخص.

كم عدد الأشخاص؟ من بين كل ٢٠٠,٠٠٠ شخص (مائتي ألف شخص)	لكم من الوقت؟ هل يمكن علاجه؟	ماذا حدث؟
١٩٩,٩٩٨  شخُصان حدث معهم ذلك شخصاً لم يحدث معهم ذلك	تحدث بعد أيام أو أسابيع من التخدير فوق الجافية، وتُعالج بالمضادات الحيوية أو في بعض الأحيان بالجراحة لتصريف الخراج.	عدوى في العمود الفقري أو حوله  
من شخص إلى شخصين حدث معهم ذلك ١٩٩,٩٩٨ شخصاً لم يحدث معهم ذلك	هذه واحدة من المضاعفات الخطيرة التي قد تتطلب إجراء عملية جراحية طارئة؛ إذ يمكن أن تسبب شللًا في الساق إذا لم تُعالج بسرعة.	جلطة دموية حول العمود الفقري (ورم دموي فقري)

هذه الأرقام من بين كل ٥٠٠,٠٠٠ شخص.

كم عدد الأشخاص؟  
من بين كل ٥٠٠,٠٠٠ شخص  
(خمسمائة ألف شخص)

ماذا حدث؟

شخصان حدث معهم ذلك ٤٩٩,٩٩٨ شخصاً  
لم يصابوا بذلك

الشلل



يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول مخاطر تلف الأعصاب بعد التخدير فوق الجافية أو التخدير النخاعي هنا:  
[www.rcoa.ac.uk/patientinfo/nd-after-spinal-epidural](http://www.rcoa.ac.uk/patientinfo/nd-after-spinal-epidural)

**rcoa.ac.uk**

patientinformation@rcoa.ac.uk



(Royal College of Anaesthetists (RCoA ٢٠٢٥ ©

يُسمح بنسخ هذه المعلومات لغرض توفير مواد معلومات المريض.

يرجى ذكر المصدر الأصلي، وإذا كنت ترغب في استخدام جزء من هذه المعلومات في منشور آخر، فيجب تقديم الشكر والتقدير المناسبين وحذف الرسومات والعلامات التجارية والصور والرموز. للمزيد من المعلومات عن ذلك، يرجى الاتصال بنا.